



Prot. 489889

Bozen / Bolzano,

01/09/14

Ai Sindaci dei Comuni interessati

An die Bürgermeister der interessierten
Gemeinden**Probenahmen zur Kontrolle der
Trinkwasser; Ergebnisse der Analysen**

Wir schicken Ihnen in der Anlage die Zusammenfassung der Analyseergebnisse für die obengenannten Probenahmen, die von den Überwachungsdiensten der Sanitätsbetrieben im Zeitraum vom 01/01/2014 bis 30/06/2014 durchgeführt wurden.

In den zusammenfassenden Tabellen sind auch solche Probenahmen aufgeführt, die auf Anfrage von öffentlichen Stellen und Privatpersonen durchgeführt wurden.

Diese Probenahmen sind besonders gekennzeichnet, weil das betreffende Wasser im Allgemeinen nicht getrunken wird; eine eventuelle Nichtkonformität der Analyseergebnisse muß deshalb nicht zur Besorgnis Anlaß geben und erfordert keine Maßnahmen von Seiten der Gemeinde.

**Prelievi di controllo acqua ad uso potabile;
risultati d'analisi**

Si inviano, in allegato, i riassunti dei risultati d'analisi relativi ai prelievi di cui in oggetto, effettuati dai Servizi di Vigilanza delle Aziende Sanitarie competenti per territorio, per il periodo 01/06/2014 – 30/06/2014.

Nelle tabelle riassuntive sono stati inseriti anche i prelievi effettuati per il rilascio del giudizio di idoneità, su richiesta di enti pubblici e di persone private.

Tali prelievi sono stati evidenziati, in quanto la relativa acqua non viene generalmente bevuta; un'eventuale non conformità dei risultati analitici non deve quindi preoccupare e non comporta interventi da parte del comune.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Dr. Christian Bachmann

Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-01 al 30-06-2014

Nr.Analisi/Analysennummer			14LA00146	14LA00145
Ente prelevatore/Entnahmeamt			COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme			08/01/2014	08/01/2014
Codice comune/Kodex Gemeinde			67	67
Comune di prelievo/Gemeinde			PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH	PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH
Codice acquedotto/Kodex TWL			T0001	T0002
Descriz.corpo idrico/TWL			Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch	Montechiaro / Lichtenberg
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt			E01	E01
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort			f.p. presso Sport Fahrner" / Öffentlicher Brunnen bei Sport Fahrner"	f.p. Montechiaro / Öffentlicher Brunnen, Lichtenberg
Protocollo/Protokoll			W-18	W-17
Conformità/Konformität			S	S
Colore/Färbung			conforme konform	conforme konform
Odore/Geruch			conforme konform	conforme konform
Sapore /Geschmack			conforme konform	conforme konform
Conducibilità elettrica specifica/Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm	305	111
pH/pH-Wert			7,8	7,7
Durezza totale /Gesamthärte		°F	18	6
Alcalinità/Alkalität	CO ₃	mg/L	0	0
Alcalinità/Alkalität	HCO ₃	mg/L	154	62
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O ₂	mg/L	< 0.5	
Ammonio/Ammonium	NH ₄	mg/L	< 0.02	< 0.02
Nitriti/Nitrite	NO ₂	mg/L	< 0.01	< 0.01
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L	0,59	0,21
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L	2	< 1
Nitrati/Nitrate	NO ₃	mg/L	3	< 1
Solfati/Sulfate	SO ₄	mg/L	45	11
Sodio/Natrium	Na	mg/L	4	
Boro/Bor	B	mg/L	< 0.1	
Alluminio/Aluminium	Al	µg/L	< 4	
Vanadio/Vanadium	V	µg/L	1	
Rame/Kupfer	Cu	mg/L	< 0.1	
Nichel/Nickel	Ni	µg/L	< 1	
Cromo/Chrom	Cr	µg/L	< 1	
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L	< 0.5	
Piombo/Blei	Pb	µg/L	< 1	
Uranio/Uran	U	µg/L	12	
Zinco/Zink	Zn	µg/L	< 1	
Arsenico/Arsen	As	µg/L	3	
Selenio/Selen	Se	µg/L	< 1	
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L	< 0.5	
Ferro/Eisen	Fe	µg/L	< 10	
Manganese/Mangan	Mn	µg/L	< 2	
Mercurio/Quecksilber	Hg	µg/L	< 0.2	

Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-01 al 30-06-2014

Nr.Analisi/Analysennummer			14LA02499	14LA05172
Ente prelevatore/Entnahmeamt			COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme			25/02/2014	14/04/2014
Codice comune/Kodex Gemeinde			67	67
Comune di prelievo/Gemeinde			PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH	PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH
Codice acquedotto/Kodex TWL			T0001	T0001
Descriz.corpo idrico/TWL			Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch	Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt			E01	E02
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort			f.p. presso Sport Fahrner" / Öffentlicher Brunnen bei Sport Fahrner"	f.p. Agumes / Öffentlicher Brunnen, Agums
Protocollo/Protokoll			W-119	W-200
Conformità/Konformität			S	S
Colore/Färbung			conforme konform	conforme konform
Odore/Geruch			conforme konform	conforme konform
Sapore /Geschmack			conforme konform	conforme konform
Conducibilità elettrica specifica/Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm	345	326
pH/pH-Wert			7,8	7,9
Durezza totale /Gesamthärte		°F	17	20
Alcalinità/Alkalität	CO ₃	mg/L	0	0
Alcalinità/Alkalität	HCO ₃	mg/L	170	167
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O ₂	mg/L		
Ammonio/Ammonium	NH ₄	mg/L	< 0.02	< 0.02
Nitriti/Nitrite	NO ₂	mg/L	< 0.01	< 0.01
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L	0,59	0,6
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L	2	4
Nitrati/Nitrate	NO ₃	mg/L	3	6
Solfati/Sulfate	SO ₄	mg/L	56	46
Sodio/Natrium	Na	mg/L		
Boro/Bor	B	mg/L		
Alluminio/Aluminium	Al	µg/L		
Vanadio/Vanadium	V	µg/L		
Rame/Kupfer	Cu	mg/L		
Nichel/Nickel	Ni	µg/L		
Cromo/Chrom	Cr	µg/L		
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L		
Piombo/Blei	Pb	µg/L		
Uranio/Uran	U	µg/L		15
Zinco/Zink	Zn	µg/L		
Arsenico/Arsen	As	µg/L		5
Selenio/Selen	Se	µg/L		
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L		
Ferro/Eisen	Fe	µg/L		
Manganese/Mangan	Mn	µg/L		
Mercurio/Quecksilber	Hg	µg/L		

Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-01 al 30-06-2014

Nr.Analisi/Analysennummer			14LA05173	14LA05565
Ente prelevatore/Entnahmeamt			COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme			14/04/2014	22/04/2014
Codice comune/Kodex Gemeinde			67	67
Comune di prelievo/Gemeinde			PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH	PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH
Codice acquedotto/Kodex TWL			T0001	T0002
Descriz.corpo idrico/TWL			Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch	Montechiaro / Lichtenberg
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt			E01	E08
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort			f.p. presso Sport Fahrner" / Öffentlicher Brunnen bei Sport Fahrner"	Öff. Brunnen Pienet
Protocollo/Protokoll			W-201	W-218
Conformità/Konformität			S	S
Colore/Färbung			conforme konform	conforme konform
Odore/Geruch			conforme konform	conforme konform
Sapore /Geschmack			conforme konform	conforme konform
Conducibilità elettrica specifica/Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm	284	97
pH/pH-Wert			7,8	7,7
Durezza totale /Gesamthärte		°F	16	6
Alcalinità/Alkalität	CO ₃	mg/L	0	0
Alcalinità/Alkalität	HCO ₃	mg/L	147	55
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O ₂	mg/L		< 0.5
Ammonio/Ammonium	NH ₄	mg/L	< 0.02	< 0.02
Nitriti/Nitrite	NO ₂	mg/L	< 0.01	< 0.01
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L	0,52	0,24
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L	3	< 1
Nitrati/Nitrate	NO ₃	mg/L	5	< 1
Solfati/Sulfate	SO ₄	mg/L	41	10
Sodio/Natrium	Na	mg/L		1
Boro/Bor	B	mg/L		< 0.1
Alluminio/Aluminium	Al	µg/L		< 4
Vanadio/Vanadium	V	µg/L		< 1
Rame/Kupfer	Cu	mg/L		< 0.1
Nichel/Nickel	Ni	µg/L		< 1
Cromo/Chrom	Cr	µg/L		< 1
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L		< 0.5
Piombo/Blei	Pb	µg/L		< 1
Uranio/Uran	U	µg/L	11	1,5
Zinco/Zink	Zn	µg/L		4
Arsenico/Arsen	As	µg/L	4	< 1
Selenio/Selen	Se	µg/L		< 1
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L		< 0.5
Ferro/Eisen	Fe	µg/L		< 10
Manganese/Mangan	Mn	µg/L		< 2
Mercurio/Quecksilber	Hg	µg/L		< 0.2

Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-01 al 30-06-2014

Nr. Analisi/Analysennummer			14LA05564	14LA07867	
Ente prelevatore/Entnahmeamt			COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO SERVIZIO IGIENE	Valori di parametro allegato I, parte B e
Data prelievo campione/Probenahme			22/04/2014	05/06/2014	C-D.Leg. Nr.31
Codice comune/Kodex Gemeinde			67	67	
Comune di prelievo/Gemeinde			PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH	PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH	Parameterwert in der Anlage
Codice acquedotto/Kodex TWL			T0002	T0001	
Descriz. corpo idrico/TWL			Montechiaro / Lichtenberg	Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch	I, Abschnitt B und C
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt			E01	E02	Leg.D. Nr.31
Descriz. punto di prelievo/Entnahmeort			f.p. Montechiaro / Öffentlicher Brunnen, Lichtenberg	f.p. Agumes / Öffentlicher Brunnen, Agums	
Protocollo/Protokoll			W-217	W-289	
Conformità/Konformität			S	S	
Colore/Färbung			conforme konform	conforme konform	
Odore/Geruch			conforme konform	conforme konform	
Sapore /Geschmack			conforme konform	conforme konform	
Conducibilità elettrica specifica/Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm	98	247	< 2500
pH/pH-Wert			7,7	7,7	6.5 - 9.5
Durezza totale /Gesamthärte		°F	5	14	
Alcalinità/Alkalität	CO ₃	mg/L	0	0	
Alcalinità/Alkalität	HCO ₃	mg/L	54	127	
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O ₂	mg/L			< 5
Ammonio/Ammonium	NH ₄	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.50
Nitriti/Nitrite	NO ₂	mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.50
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L	0,25	0,64	< 1.50
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L	< 1	3	< 250
Nitrati/Nitrate	NO ₃	mg/L	< 1	5	< 50
Solfati/Sulfate	SO ₄	mg/L	10	30	< 250
Sodio/Natrium	Na	mg/L			< 200
Boro/Bor	B	mg/L			< 1.0
Alluminio/Aluminium	Al	µg/L			< 200
Vanadio/Vanadium	V	µg/L			< 50
Rame/Kupfer	Cu	mg/L			< 1.0
Nichel/Nicke	Ni	µg/L			< 20
Cromo/Chrom	Cr	µg/L			< 50
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L			< 5.0
Piombo/Blei	Pb	µg/L			< 10
Uranio/Uran	U	µg/L	1,4		
Zinco/Zink	Zn	µg/L			
Arsenico/Arsen	As	µg/L	< 1		< 10
Selenio/Selen	Se	µg/L			< 10
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L			< 5.0
Ferro/Eisen	Fe	µg/L			< 200
Manganese/Mangan	Mn	µg/L			< 50
Mercurio/Quecksilber	Hg	µg/L			< 1.0